



EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel, 14.12.1995
KOM(95)660 lopull.

95/0352 (ACC)

Ehdotus

NEUVOSTON ASETUKSEKSI (EY)

**yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista Islannista peräisin olevien
tiettyjen kalastustuotteiden ja elävien hevosten osalta**

(komission esittämä)

EXPLANATORY MEMORANDUM

1. The European Economic Community signed an Agreement with Iceland on 22 July 1972.
2. The Act of Accession of Austria, Finland and Sweden requires further adjustment of the above Preferential Agreement as from 1 January this year, to take into account the trade arrangements for fishery products between the three new Member States and Iceland.
3. The Community has therefore concluded with Iceland, on the one part, an additional protocol to the preferential agreement and on the other part, an agreement under the form of an exchange of letters in which Community tariff quotas for certain fishery products and live horses originating in Iceland are opened respectively for a period running from 1 January to 31 December of each year.
4. The purpose of the annexed proposal is to implement this tariff quota for an indefinite period. Accordingly and for reasons of efficiency and simplifying the implementation of the measures concerned it seems desirable that the regulation should be pluriannual.
5. Furthermore, as the adaptations arising from the combined nomenclature of the TARIC and those concerning quotas volumes and quota rates laid down in Council or Commission decisions involve no change of substance, it is proposed that the Council should empower the Commission to implement these measures by adopting regulations following receipt of an opinion from the Customs Code Committee.
6. As in the case of other Community tariff quotas, the proposal does not provide for the allocation among the Member States of the quota volumes but enables the Member States to draw from the quota volumes the quantities required to cover the actual imports recorded.

Ehdotus:

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o

annettu

**yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista Islannista peräisin olevien
tiettyjen kalastustuotteiden ja elävien hevosten osalta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 113 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo, että

Euroopan talousyhteisön ja Islannin tasavallan välillä on tehty sopimus¹,

Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisen vuoksi olisi mukautettava edellä mainittuja kiintiöitä ottaen huomioon erityisesti toisaalta Itävallan, Suomen ja Ruotsin ja toisaalta Islannin välillä voimassa olleet kalastustuotteiden kauppajärjestelyt,

tämän vuoksi yhteisö ja Islanti tekivät lisäpöytäkirjan edellä mainittuun sopimukseen sekä sopimuksen kirjeenvaihtona, jotka hyväksyttiin neuvoston päätöksellä²; kyseisten asiakirjojen mukaisesti yhteisö sitoutuu tietyin edellytyksin avaamaan kunkin vuoden 1 päivästä tammikuuta 31 päivään joulukuuta yhteisön tariffikiintiöt, joihin sovelletaan nollatullia, tietyille kyseisestä maasta peräisin oleville tuotteille,

kyseiset tariffikiintiöt on perustettu määräämättömäksi ajaksi ja niin ollen kyseessä olevien toimenpiteiden täytäntöönpanon tehokkuuden ja yksinkertaistamisen vuoksi olisi säädettävä, että tätä asetusta sovelletaan monivuotisella pohjalla,

yksinkertaistamisen vuoksi olisi säädettävä, että komissio voi tullikoodeksikomitean lausunnon saatuaan tehdä yhdistetyn nimikkeistön ja Taric-koodien muutoksista johtuvat tarpeelliset muutokset ja tekniset mukautukset tähän asetukseen, tariffitoimenpiteiden voimassaolon pidennykset, pöytäkirjojen tai kirjeenvaihdon tekemisestä johtuvat tarpeelliset mukautukset, tämän asetukseen muutokset, jotka ovat tarpeen muiden säädösten täytäntöönpanemiseksi tämän sopimuksen yhteydessä ja neuvoston tai komission tekemistä päätöksistä johtuvat määrien, ajanjaksojen ja kiintiötullien mukautukset,

kaikille yhteisön tuojille olisi taattava erityisesti tasavertainen ja jatkuva mahdollisuus käyttää mainittuja tariffikiintiöitä ja näitä kiintiöitä varten vahvistettujen tullimäärien keskeytymätön soveltaminen kyseisten tuotteiden kaikessa tuonnissa kaikkiin jäsenvaltioihin, kiintiöiden täyttymiseen asti ja Islannin kanssa tehtyjen sopimusten voimassaolon ajan, ja

1 EYVL N:o L 301, 31.12.1972, s. 2

2 EY VL N:o L

yhteisön kuuluu päättää tariffikiintiöiden avaamisesta kansainvälisten velvoitteidensa mukaisesti; mikään ei kuitenkaan estä sitä, että näiden kiintiöiden yhteisen hallinnoinnin tehokkuuden varmistamiseksi jäsenvaltioille annetaan lupa lukea tosiasiallisia tuonteja vastaavat tarvittavat määrät kiintiöihin; tällainen hallinnointi vaatii kuitenkin jäsenvaltioiden ja komission tiivistä yhteistyötä, ja komission on erityisesti voitava seurata kiintiöiden täyttymistä ja ilmoittaa siitä jäsenvaltioille,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Tässä asetuksessa tarkoitettujen tuotteiden tuontiin sovellettavat tullit suspendoidaan jokaisen vuoden 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta väliseksi ajanjaksoksi jäljempänä lueteltujen yhteisön tariffikiintiöiden rajoissa.
2. Kalastustuotteiden tuontiin ei sovelleta tariffikiintiötä, ellei jäsenvaltioiden kalastus- ja vesiviljelytuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3759/92 22 artiklan mukaisesti vahvistama vapaasti rajalla -hintaa ole vähintään yhtä korkea kuin yhteisön kyseisille tuotteille tai tuoteryhmille mahdollisesti vahvistama viitehintaa.
3. Sovelletaan Euroopan talousyhteisön ja Islannin tasavallan sopimuksen käsitteen "alkuperä tuotteet" määrittelyä ja hallinnollisen yhteistyön menetelmiä koskevaa pöytäkirjaa n:o 3, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 8 päivänä maaliskuuta 1994 tehdyllä EY:n ja Islannin sekakomitean päätöksellä N:o 1/94.

2 artikla

Edellä 1 artiklassa tarkoitettuja tariffikiintiöitä hallinnoi komissio, joka voi toteuttaa tarvittavat hallinnolliset toimenpiteet tehokkaasti hallinnoinnin varmistamiseksi.

3 artikla

Jos tuoja esittää jäsenvaltiossa vapaaseen liikkeeseen luovutusta koskevan ilmoituksen, jossa on pyyntö etuuskohtelun myöntämisestä tässä asetuksessa tarkoitetulle tuotteelle, ja jos tulliviranomaiset hyväksyvät tämän ilmoituksen, kyseinen jäsenvaltio lukee komissiolle lähetettävällä tiedonannolla tarvettaan vastaavan määrän kiintiön määrään.

Kiintiöön lukemista koskevat pyynnot, joissa mainittujen ilmoitusten vastaanottamispäivä on ilmoitettu, on lähetettävä viivytyksettä komissiolle.

Komissio antaa luvan kiintiöön lukemiseen siinä päiväjärjestyksessä, jossa kyseisen jäsenvaltion tulliviranomaiset ovat vastaanottaneet vapaaseen liikkeeseen luovutusta koskevat ilmoitukset, siltä osin kuin käytettävissä oleva määrä sen sallii.

3 EYVL N:o L 388, 31.12.1992, s. 1, asetus on viimeksi muutettu asetuksella (EY) N:o 3318/94 (EYVL N:o L 350, 31.12.1994, s. 15)

4 EYVL N:o L 204, 6.8.94, s. 62

Jos jäsenvaltio ei käytä kiintiöön luettuja määriä, se palauttaa ne mahdollisimman pian vastaavaan kiintiön määrään.

Jos pyydetty määrät ylittävät kiintiössä jäljellä olevan määrän, se jaetaan suhteellisesti pyyntöjen kesken. Komissio ilmoittaa tehdyistä kiintiöihin lukemisista jäsenvaltioille.

4 artikla

Jokaisen jäsenvaltion on taattava kyseisten tuotteiden tuojille yhtäläinen ja jatkuva mahdollisuus käyttää kiintiöitä, jos kiintiöissä jäljellä oleva määrä sen sallii.

5 artikla

1. Tarpeelliset säännökset tämän asetuksen soveltamiseksi, ja erityisesti:

- a) tekniset muutokset ja mukautukset siltä osin kuin ne ovat tarpeen yhdistetyn nimikkeistön ja Taric-koodien muutosten takia;
- b) mukautukset, jotka ovat tarpeen neuvoston tässä asetuksessa tarkoitetun sopimuksen yhteydessä tekemien pöytäkirjojen tai yhteisön ja kyseisen maan kirjeenvaihdon johdosta;
- c) tässä asetuksessa tarkoitetun sopimuksen sisältämien määräysten mukaisesti tehtävät tariffitoimenpiteiden pidentämiset;
- d) neuvoston päätöksistä johtuvat määrien, ajanjaksojen ja kiintiötullien tarpeelliset mukautukset, ja
- e) tämän asetukseen muutokset, jotka ovat tarpeen muiden säädösten täytäntöönpanemiseksi tässä asetuksessa tarkoitetun sopimuksen yhteydessä,

annetaan 6 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen.

2. Edellä 1 kohdan nojalla annetut säännökset eivät oikeuta komissiota:

- siirtämään etuusmääriä yhdestä kiintiökaudesta toiseen,
- muuttamaan sopimuksissa tai pöytäkirjoissa määrättyjä aikatauluja,
- siirtämään määriä kiintiöstä toiseen,
- avaamaan ja hallinnoimaan uusista sopimuksista johtuvia kiintiöitä,
- antamaan säännöksiä, jotka vaikuttavat sellaisten kiintiöiden hallinnointiin, joihin liittyy tuontitodistuksia.

6 artikla

1. Komissiota avustaa asetuksen (ETY) N:o 2913/92:n 247 artiklassa perustettu tullikodeksikomitea.
2. Komission edustaja esittää komitealle luonnoksen tarvittavista toimenpiteistä. Komitea antaa lausuntonsa luonnoksesta määräajassa, jonka puheenjohtaja voi asettaa asian kiireellisyyden mukaan. Lausunto annetaan perustamissopimuksen 148 artiklan 2 kohdassa niiden päätösten edellytykseksi määrättyllä enemmistöllä, jotka neuvosto tekee komission ehdotuksesta. Komiteaan kuuluvien jäsenvaltioiden edustajien äänet painotetaan mainitussa artiklassa määrättyllä tavalla. Puheenjohtaja ei osallistu äänestykseen.

Komissio päättää toimenpiteistä, joita sovelletaan välittömästi. Jos toimenpiteet eivät kuitenkaan ole komitean lausunnon mukaisia, komissio ilmoittaa niistä viipymättä neuvostolle. Siinä tapauksessa noudatetaan seuraavaa:

- komissio lykkää päättämiensä toimenpiteiden soveltamista kolmella kuukaudella ilmoituksen tekopäivästä,
 - neuvosto voi määräenemmistöllä päättää asiasta toisin ensimmäisessä luotelmakohdassa tarkoitetun ajan kuluessa.
3. Komitea voi tutkia kaikki tämän asetuksen soveltamista koskevat asiat, jotka sen puheenjohtaja saattaa sen käsiteltäviksi joko omasta aloitteestaan tai jäsenvaltion pyynnöstä.

7 artikla

Jäsenvaltioiden ja komission on oltava tiiviissä yhteistyössä tämän asetuksen noudattamisen varmistamiseksi.

8 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty

*Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja*

LIITE

Järjestys-numero	CN-koodi	Taric-koodi	Tavaran kuvaus	Kiintiön määrä	Kiintiö-tulli (%)
09.0791	0101 19 10 0101 19 90	- -	Elävät hevoset	100 (päättä)	0
09.0793	0302 12 00 0304 10 13 0304 20 13	- -	Lohet, tuoreet tai jäädytetyt Lohifileet, tuoreet tai jäädytetyt Lohifileet, jäädytetyt	50 T	0
	0302 23 00 0302 29 0302 69 85 0303 32 00 0303 79 96 0304 10 19 0304 10 33 0304 10 35 ex 0304 10 38	- - - - - - - - - 0304 10 38 *10 *20 *50 *90	Kielikampelat, tuoreet tai jäädytetyt Lasikampelat, tuoreet tai jäädytetyt Mustakiturskat Punakampela, jäädytetty Muut jäädytetyt suolaisen veden kalat Fileet, muuta makean veden kalaa, tuoreet tai jäädytetyt Seitinihfileet, tuoreet tai jäädytetyt Punasimppufileet (puna-ahvenfileet), tuoreet tai jäädytetyt Fileet, muuta suolaisen veden kalaa, muuta kuin silliä, silakkaa tai makrillia, tuoreet tai jäädytetyt	250 T	0
	0304 10 98 0304 20 19 0304 90 35 0304 90 38 0304 90 39 0304 90 41 0304 90 47 0304 90 59 ex 0304 90 97	- - - - - - - - - 0304 90 97 *31 *39 *50 *60 *70 *80 *90	Muun suolaisen veden kalan liha, tuore tai jäädytetty Muun makean veden kalan liha, jäädytetty <i>Gadus macrocephalus</i> -lajin turskan liha, jäädytetty <i>Gadus morhua</i> -lajin turskan liha, jäädytetty <i>Gadus orac</i> -lajin turskan ja <i>Boreogadus saida</i> -lajin kalan liha, jäädytetty Seitinihi, jäädytetty <i>Merluccius</i> -suvun kummeliturskan liha, jäädytetty Mustakiturskan liha, jäädytetty Muun suolaisen veden kalan liha, muuta kuin makrillia, jäädytetty		
09.0794	0305 61 00	-	Suolattu, muu kuin kuivattu tai savustettu silli ja silakka, sekä suolavedessä oleva silli ja silakka	1 750 T	0
09.0795	0306 19 30	-	Keisarihummerit (<i>Nephrops norvegicus</i>), jäädytetyt	50 T	0
09.0796	1604 12 91 1604 12 99	- -	Muusta sillistä ja silakasta valmistetut valmisteet ja säilykkeet, ilmanpitävissä astioissa Muusta sillistä ja silakasta valmistetut valmisteet ja säilykkeet, muut	2 400 T	0
9.0797	1604 19 98 ex 1604 20 90	- 1604 20 90 *20/80 30/80 35/80 50/80 90/80	Muut kalavalmisteet ja säilykkeet, kokonainen tai paloitettu kala Muusta kalanlihasta valmistetut valmisteet ja säilykkeet, ei kuitenkaan sillin-, silakan- tai makrillinlihasta valmistetut	50	0

FINANCIAL STATEMENT

1. Budget heading involved: Chap. 12, Art. 120
2. Legal basis: Article 113
3. Title: opening and providing for the administration of Community tariff quotas for certain fishery products as well as liver horses originating in Iceland
4. Objective: To honour the undertakings given by the Community
5. Loss of revenue:

Description	Quantity (t)	Average price (ECU)	Normal average rate of duty (%)	Duty applicable to quota (%)	Loss of revenue (ECU)
Fresh or chilled fish					
Frozen fish	300	2 305	6.6	0	45 639
Fish fillets and other fish meat					
Fish, dried, salted or in brine	1 750	3 594	12	0	754 740
Crustaceans	50	4 165	13	0	27 072
Prepared or preserved fish	2 450	5 967	7.9	0	1 154 912
Live horses	100 head	3 600 Ecu/head	16,9	0	60 840

ECU 2 043 203

ISSN 1024-4492

KOM(95) 660 lopullinen

ASIAKIRJAT

FI

02 03 11

Luettelonumero : CB-CO-95-747-FI-C

ISBN 92-77-98376-0

Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimisto

L-2985 Luxemburg